

Publikatieblad

van de Europese Gemeenschappen

ISSN 0378-7087

L 7

36e jaargang

13 januari 1993

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- ★ Verordening (EEG) nr. 40/93 van de Raad van 8 januari 1993 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2656/92 betreffende bepaalde technische voorwaarden in verband met de toepassing van Verordening (EEG) nr. 1432/92 houdende een verbod op de handel tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republieken Servië en Montenegro 1
- Verordening (EEG) nr. 41/93 van de Commissie van 12 januari 1993 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge 3
- Verordening (EEG) nr. 42/93 van de Commissie van 12 januari 1993 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd 5
- Verordening (EEG) nr. 43/93 van de Commissie van 12 januari 1993 tot vaststelling van de maximumrestituties voor de uitvoer van olijfolie voor de vierde deelinschrijving in het kader van de bij Verordening (EEG) nr. 3143/92 geopende permanente openbare inschrijving 7
- Verordening (EEG) nr. 44/93 van de Commissie van 12 januari 1993 tot wederinvoering van het preferentiële douanerecht bij invoer van veelbloemige anjers (tros) van oorsprong uit Marokko 9

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Raad

93/8/EGKS :

- ★ Besluit van de Vertegenwoordigers van de Regeringen van de Lid-Staten, in het kader van de Raad bijeen, van 8 januari 1993 tot wijziging van Besluit 92/470/EGKS betreffende bepaalde technische voorwaarden in verband met de toepassing van Besluit 92/285/EGKS houdende een verbod op de handel tussen de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en de Republieken Servië en Montenegro 11

93/9/EEG :

★ Beschikking van de Commissie van 30 september 1992 waarbij een concentratie verenigbaar met de gemeenschappelijke markt wordt verklaard (Zaak nr. IV/M214 — Du Pont/ICI) 13

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 40/93 VAN DE RAAD

van 8 januari 1993

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2656/92 betreffende bepaalde technische voorwaarden in verband met de toepassing van Verordening (EEG) nr. 1432/92 houdende een verbod op de handel tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republieken Servië en Montenegro

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gezien Verordening (EEG) nr. 1432/92 van de Raad van 1 juni 1992 houdende een verbod op de handel tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republieken Servië en Montenegro⁽¹⁾,

Overwegende dat de Raad bij Verordening (EEG) nr. 2656/92⁽²⁾ bepaalde technische voorwaarden heeft vastgesteld in verband met de toepassing van Verordening (EEG) nr. 1432/92;

Overwegende dat het van het grootste belang is de daadwerkelijke toepassing van het voor de Republieken Servië en Montenegro geldende embargo te verzekeren;

Overwegende dat er in het kader van de Conferentie over Veiligheid en Samenwerking in Europa (CVSE) een systeem van missies ter ondersteuning van sancties (SAMS) is ingesteld;

Overwegende dat op het grondgebied van de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië reeds daadwerkelijk een missie ter ondersteuning van sancties werkzaam is, en dat een dergelijke missie zal worden ingesteld in de Republiek Kroatië;

Overwegende dat het SAMS de bevoegde autoriteiten van de Republiek Kroatië respectievelijk van het grondgebied van de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië in staat stelt doeltreffende controle uit te oefenen op de uitvoer uit of over hun grondgebied naar de Republieken Servië en Montenegro;

Overwegende dat de huidige oorlogssituatie in de Republiek Bosnië-Herzegovina het op dit moment moeilijk maakt om een missie ter ondersteuning van sancties in deze Republiek in te stellen;

Overwegende dat de technische voorwaarden, zoals deze bij Verordening (EEG) nr. 2656/92 zijn vastgesteld, in

deze omstandigheden onwerkzaam zijn geworden of het zullen worden voor wat betreft de Republiek Kroatië en het grondgebied van de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië;

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De artikelen 1 en 2 van Verordening (EEG) nr. 2656/92 worden met ingang van 15 januari 1993 vervangen door:

„Artikel 1

De uitvoer naar de Republiek Bosnië-Herzegovina van alle grondstoffen en produkten van oorsprong of herkomst uit de Gemeenschap wordt onderworpen aan de overlegging van een door de bevoegde instanties van de Lid-Staten af te geven voorafgaande vergunning voor uitvoer naar deze Republiek.

Artikel 2

De voorafgaande uitvoervergunning wordt afgegeven op voorwaarde dat een invoervergunning is afgegeven door de bevoegde instanties van de Republiek Bosnië-Herzegovina.

De zekerheid dient te bestaan dat deze instanties de aankomst van de in de voorafgaande uitvoervergunning vermelde goederen zullen bevestigen.”

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

⁽¹⁾ PB nr. L 151 van 3. 6. 1992, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 266 van 12. 9. 1992, blz. 27.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 januari 1993.

Voor de Raad

De Voorzitter

U. ELLEMANN JENSEN

VERORDENING (EEG) Nr. 41/93 VAN DE COMMISSIE

van 12 januari 1993

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel
van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1738/92⁽²⁾, en met name op artikel 13, lid 5,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽⁴⁾, en met name op artikel 3,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽⁵⁾, inzonderheid op artikel 5,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en van rogge, en gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verorde-

ning (EEG) nr. 3873/92 van de Commissie⁽⁶⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat voor het normaal functioneren van het stelsel van heffingen, deze voor de zwevende valuta's moeten worden berekend aan de hand van de in de referentieperiode van 11 januari 1993 geconstateerde representatieve marktkoers;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 3873/92 neergelegde regels op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 13 januari 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 12 januari 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 180 van 1. 7. 1992, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.⁽⁵⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.⁽⁶⁾ PB nr. L 390 van 31. 12. 1992, blz. 118.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 12 januari 1993 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

GN-code	Derde landen ^(*)
0709 90 60	132,23 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	132,23 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	172,54 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽¹⁰⁾
1001 90 91	140,44
1001 90 99	140,44 ⁽¹¹⁾
1002 00 00	156,24 ⁽⁶⁾
1003 00 10	124,22
1003 00 20	124,22
1003 00 80	124,22 ⁽¹¹⁾
1004 00 00	113,46
1005 10 90	132,23 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	132,23 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	134,67 ⁽⁴⁾
1008 10 00	45,99 ⁽¹¹⁾
1008 20 00	73,97 ⁽⁴⁾
1008 30 00	36,33 ⁽³⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	36,33
1101 00 00	209,37 ⁽⁸⁾ ⁽¹¹⁾
1102 10 00	231,68 ⁽⁸⁾
1103 11 30	280,76 ⁽⁸⁾ ⁽¹⁰⁾
1103 11 50	280,76 ⁽⁸⁾ ⁽¹⁰⁾
1103 11 90	225,13 ⁽⁸⁾

- (¹) Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.
- (²) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, die rechtstreeks in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.
- (³) Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 ecu per ton verminderd.
- (⁴) Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap toegepast overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90.
- (⁵) Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.
- (⁶) De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.
- (⁷) Bij invoer van het produkt van GN-code 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.
- (⁸) Bij de invoer in Portugal wordt de heffing verhoogd met het in artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3808/90 vermelde bedrag.
- (⁹) Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd, tenzij het bepaalde in lid 4 van datzelfde artikel van toepassing is.
- (¹⁰) Krachtens artikel 101, lid 4, van Besluit 91/482/EEG moet een bedrag worden geheven dat gelijk is aan het bij Verordening (EEG) nr. 1825/91 vastgestelde bedrag.
- (¹¹) Voor produkten van deze code die worden ingevoerd in het kader van de Interimovereenkomsten die de Gemeenschap met Polen, Tsjechoslowakije en Hongarije heeft gesloten, en waarvoor een overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 585/92 afgegeven certificaat EUR 1 wordt overgelegd, gelden de in de bijlage bij die verordening aangegeven heffingen.

VERORDENING (EEG) Nr. 42/93 VAN DE COMMISSIE**van 12 januari 1993****tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1738/92⁽²⁾, en met name op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽⁴⁾, en met name op artikel 3,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽⁵⁾, inzonderheid op artikel 5,

Overwegende dat de premies die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3874/92 van de Commissie⁽⁶⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat voor het normaal functioneren van het stelsel van heffingen, deze voor de zwevende valuta's moeten worden berekend aan de hand van de in de referentieperiode van 11 januari 1993 geconstateerde representatieve marktkoers;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 13 januari 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 12 januari 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 180 van 1. 7. 1992, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

⁽⁵⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 390 van 31. 12. 1992, blz. 121.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 12 januari 1993 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.
	1	2	3	4
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 20	0	0	0	0
1003 00 80	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Mout

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.	4 ^e term.
	1	2	3	4	5
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 43/93 VAN DE COMMISSIE

van 12 januari 1993

tot vaststelling van de maximumrestituties voor de uitvoer van olijfolie voor de vierde deelinschrijving in het kader van de bij Verordening (EEG) nr. 3143/92 geopende permanente openbare inschrijving

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2046/92 ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1650/86 van de Raad van 26 mei 1986 betreffende de restituties en heffingen bij uitvoer van olijfolie ⁽³⁾, en met name op artikel 7,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3143/92 van de Commissie ⁽⁴⁾ een permanente openbare inschrijving werd geopend voor de vaststelling van de uitvoerrestituties voor olijfolie;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1432/92 van de Raad ⁽⁵⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3534/92 ⁽⁶⁾, de handel tussen de Gemeenschap en de Republieken Servië en Montenegro is verboden; dat dit verbod niet geldt voor bepaalde situaties, die limitatief zijn opgesomd in de artikelen 2 en 3; dat daarmee rekening moet worden gehouden bij de vaststelling van de restituties;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 3143/92 met inachtneming van met

name de situatie en de verwachte ontwikkeling op de markt van de Gemeenschap en de wereldmarkt voor olijfolie alsmede op basis van de ontvangen offertes, maximumuitvoerrestituties moeten worden vastgesteld; dat wordt gegund aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte niet hoger ligt dan de maximumrestitutie;

Overwegende dat op grond van de vorengenoemde bepalingen de maximumuitvoerrestituties dienen te worden vastgesteld zoals in de bijlage is aangegeven;

Overwegende dat het Comité van beheer voor rundvlees geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De maximumrestituties voor de uitvoer van olijfolie voor de vierde deelinschrijving in het kader van de bij Verordening (EEG) nr. 3143/92 geopende permanente openbare inschrijving worden in de bijlage op basis van de voor 9 januari 1993 ingediende offertes vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 13 januari 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 12 januari 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 215 van 30. 7. 1992, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 145 van 30. 5. 1986, blz. 8.

⁽⁴⁾ PB nr. L 313 van 30. 10. 1992, blz. 39.

⁽⁵⁾ PB nr. L 151 van 3. 6. 1992, blz. 4.

⁽⁶⁾ PB nr. L 358 van 8. 12. 1992, blz. 16.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 12 januari 1993 tot vaststelling van de maximumrestituties voor de uitvoer van olijfolie voor de vierde deelinschrijving in het kader van de bij Verordening (EEG) nr. 3143/92 geopende permanente openbare inschrijving

(in ecu/100 kg)

Produktcode	Bedrag van de restitutie ⁽¹⁾
1509 10 90 100	—
1509 10 90 900	—
1509 90 00 100	—
1509 90 00 900	—
1510 00 90 100	—
1510 00 90 900	—

⁽¹⁾ Bij uitvoer naar de Republieken Servië en Montenegro mogen alleen restituties worden verleend in het kader van humanitaire hulp die wordt geleverd door caritatieve organisaties die voldoen aan de in artikel 2, onder a), en artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1432/92 van de Raad bedoelde voorwaarden.

NB: Produktcodes en voetnoten : zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie.

VERORDENING (EEG) Nr. 44/93 VAN DE COMMISSIE

van 12 januari 1993

tot wederinvoering van het preferentiële douanerecht bij invoer van veelbloemige anjers (tros) van oorsprong uit Marokko

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 4088/87 van de Raad van 21 december 1987 tot vaststelling van de voorwaarden voor de toepassing van preferentiële douanerechten bij invoer van bepaalde produkten van de bloementelt van oorsprong uit Cyprus, Israël, Jordanië en Marokko⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3551/88⁽²⁾, inzonderheid op artikel 5, lid 2, onder b),

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 4088/87 de voorwaarden zijn vastgesteld voor de toepassing van een preferentieel douanerecht op grootbloemige rozen, kleinbloemige rozen, eenbloemige anjers (standaard) en veelbloemige anjers (tros) binnen de tariefcontingenten die jaarlijks worden geopend voor de invoer van verse snijbloemen in de Gemeenschap;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3341/92 van de Raad⁽³⁾ communautaire tariefcontingenten zijn geopend en de wijze van beheer daarvan is vastgesteld voor afgesneden bloemen, bloesems en bloemknoppen, vers, van oorsprong uit Cyprus, Jordanië, Marokko en Israël;

Overwegende dat in artikel 2, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 4088/87 is bepaald dat het preferentiële douanerecht voor een gegeven produkt en een gegeven oorsprong opnieuw van toepassing is indien de prijzen van het ingevoerde produkt (inclusief het volledige douanerecht) voor ten minste 70 % van de hoeveelheden waarvoor op de representatieve invoermarkten van de Gemeenschap noteringen beschikbaar zijn, gelijk zijn aan of hoger zijn dan 85 % van de communautaire productieprijs, gedurende een periode, te rekenen vanaf het ogenblik waarop de schorsing van het preferentiële douanerecht van kracht wordt, van :

- twee opeenvolgende marktdagen, na een schorsing overeenkomstig artikel 2, lid 2, onder a), van deze verordening,
- drie opeenvolgende marktdagen, na een schorsing overeenkomstig artikel 2, lid 2, onder b), van deze verordening;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2960/92 van de Commissie⁽⁴⁾ de communautaire productieprijzen voor anjers en rozen in het kader van de betrokken regeling zijn vastgesteld;

Overwegende dat de uitvoeringsbepalingen van de betrokken regeling zijn vastgesteld bij Verordening (EEG)

nr. 700/88 van de Commissie⁽⁵⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3556/88⁽⁶⁾;

Overwegende dat, om de normale werking van de regeling te verzekeren, voor de berekening van de invoerprijzen van de volgende koersen moet worden uitgegaan :

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de correctiefactor als bedoeld in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽⁸⁾, is toegepast voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast;

Overwegende dat voor veelbloemige anjers (tros) van oorsprong uit Marokko het bij Verordening (EEG) nr. 3341/92 ingestelde preferentiële douanerecht geschorst werd bij Verordening (EEG) nr. 3465/92 van de Commissie⁽⁹⁾;

Overwegende dat uit de waarnemingen die overeenkomstig het bepaalde in de Verordeningen (EEG) nr. 4088/87 en (EEG) nr. 700/88 zijn verricht, geconcludeerd moet worden dat de in artikel 2, lid 3, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 4088/87 bedoelde voorwaarden vervuld zijn voor een wederinvoering van het preferentiële douanerecht voor veelbloemige anjers (tros) van oorsprong uit Marokko; dat het derhalve nodig is het preferentiële douanerecht opnieuw in te voeren,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Voor de invoer van veelbloemige anjers (tros) (GN-code ex 0603 10 53) van oorsprong uit Marokko wordt het bij Verordening (EEG) nr. 3341/92 vastgestelde preferentiële douanerecht opnieuw ingevoerd.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 13 januari 1993.

⁽¹⁾ PB nr. L 382 van 31. 12. 1987, blz. 22.⁽²⁾ PB nr. L 311 van 17. 11. 1988, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 336 van 20. 11. 1992, blz. 8.⁽⁴⁾ PB nr. L 298 van 14. 10. 1992, blz. 9.⁽⁵⁾ PB nr. L 72 van 18. 3. 1988, blz. 16.⁽⁶⁾ PB nr. L 311 van 17. 11. 1988, blz. 8.⁽⁷⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.⁽⁸⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.⁽⁹⁾ PB nr. L 350 van 1. 12. 1992, blz. 71.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 12 januari 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESLUIT VAN DE VERTEGENWOORDIGERS VAN DE REGERINGEN VAN DE LID-STATEN, IN HET KADER VAN DE RAAD BIJEEN,

van 8 januari 1993

tot wijziging van Besluit 92/470/EGKS betreffende bepaalde technische voorwaarden in verband met de toepassing van Besluit 92/285/EGKS houdende een verbod op de handel tussen de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en de Republieken Servië en Montenegro

(93/8/EGKS)

DE VERTEGENWOORDIGERS VAN DE REGERINGEN VAN DE LID-STATEN VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAP VOOR KOLEN EN STAAL, IN HET KADER VAN DE RAAD BIJEEN,

Overwegende dat de Vertegenwoordigers van de Regeringen van de Lid-Statens, in het kader van de Raad bijeen, op 1 juni 1992 Besluit 92/285/EGKS⁽¹⁾ houdende een verbod op de handel tussen de Europese Economische Gemeenschap voor Kolen en Staal en de Republieken Servië en Montenegro hebben aangenomen;

Overwegende dat de Vertegenwoordigers van de Lid-Statens van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal bij Besluit 92/470/EGKS⁽²⁾ bepaalde technische voorwaarden hebben vastgesteld in verband met de toepassing van Besluit 92/285/EGKS houdende een verbod op de handel tussen de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en de Republieken Servië en Montenegro;

Overwegende dat het van het grootste belang is de daadwerkelijke toepassing van het voor de Republieken Servië en Montenegro geldende embargo te verzekeren;

Overwegende dat er in het kader van de Conferentie over Veiligheid en Samenwerking in Europa (CVSE) een systeem van missies ter ondersteuning van sancties (SAMS) is ingesteld;

Overwegende dat op het grondgebied van de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië reeds daadwerkelijk een missie ter ondersteuning van sancties werkzaam is, en

dat een dergelijke missie zal worden ingesteld in de Republiek Kroatië;

Overwegende dat het SAMS de bevoegde autoriteiten van de Republiek Kroatië respectievelijk van het grondgebied van de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië in staat stelt doeltreffende controle uit te oefenen op de uitvoer uit of over hun grondgebied naar de Republieken Servië en Montenegro;

Overwegende dat de huidige oorlogssituatie in de Republiek Bosnië-Herzegovina het op dit moment moeilijk maakt om een missie ter ondersteuning van sancties in deze Republiek in te stellen;

Overwegende dat de technische voorwaarden, zoals deze bij Besluit 92/470/EGKS zijn vastgesteld, in deze omstandigheden onwerkzaam zijn geworden of het zullen worden voor wat betreft de Republiek Kroatië en het grondgebied van de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië;

In overleg met de Commissie,

BESLUITEN :

Artikel 1

De artikelen 1 en 2 van Besluit 92/470/EGKS worden met ingang van 15 januari 1993 vervangen door :

„Artikel 1

De uitvoer naar de Republiek Bosnië-Herzegovina van alle grondstoffen en producten die onder het EGKS-

⁽¹⁾ PB nr. L 151 van 3. 6. 1992, blz. 20.

⁽²⁾ PB nr. L 266 van 12. 9. 1992, blz. 29.

Verdrag vallen en van oorsprong of herkomst zijn uit de Gemeenschap, wordt onderworpen aan de overlegging van een door de bevoegde instanties van de Lid-Staten af te geven voorafgaande vergunning voor uitvoer naar deze Republiek.

Artikel 2

De voorafgaande uitvoervergunning wordt afgegeven op voorwaarde dat een invoervergunning is afgegeven door de bevoegde instanties van de Republiek Bosnië-Herzegovina.

De zekerheid dient te bestaan dat deze instanties de aankomst van de in de voorafgaande uitvoervergunning vermelde goederen zullen bevestigen.”

Artikel 2

Dit besluit treedt in werking op de dag van zijn bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Gedaan te Brussel, 8 januari 1993.

De Voorzitter

U. ELLEMANN JENSEN

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 30 september 1992

waarbij een concentratie verenigbaar met de gemeenschappelijke markt wordt verklaard

(Zaak nr. IV/M214 — Du Pont/ICI)

(Slechts de tekst in de Engelse taal is authentiek)

(93/9/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad van
21 december 1989 betreffende de controle op concentra-
ties van ondernemingen ⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 8,
lid 2,

Gezien de beschikking van de Commissie van 3 juni
1992 ⁽²⁾ om in deze zaak de procedure in te leiden,

Na de betrokken ondernemingen in de gelegenheid te
hebben gesteld om hun standpunt ten aanzien van de
door de Commissie aangevoerde bezwaren kenbaar te
maken,

Gezien het advies van het Raadgevend Comité voor
concentraties ⁽³⁾,

Overwegende hetgeen volgt:

I. ACHTERGROND

Aard van de procedure

- (1) Deze procedure betreft de voorgenomen overne-
ming van de wereldomspannende bedrijvigheid in
de sector nylon van Imperial Chemical Industries
plc, hierna „ICI” genoemd, door EI Du Pont de
Nemours and Company, hierna „Du Pont”
genoemd, welke overeenkomstig artikel 4 van
Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad, hierna

„concentratieverordening” genoemd, op 30 april
1992 werd aangemeld.

- (2) Op 20 mei 1992 besloot de Commissie op grond
van artikel 7, lid 2, van de concentratieverordening
de opschorting van de concentratie te verlengen;
op 3 juni 1992 leidde de Commissie in deze zaak
de procedure in overeenkomstig artikel 6, lid 1,
onder c), van genoemde verordening.

De partijen

- (3) Du Pont is een in de Verenigde Staten van
Amerika gevestigd concern dat wereldomspannend
in met name de chemische en de olie-industrie
bedrijvig is. In 1991 bedroeg de wereldafzet van Du
Pont ongeveer 31 miljard ecu, waarvan de verkoop
van polymeren en vezels ongeveer 30 % uitmaakte.
De totale omzet van Du Pont in de Europese
Gemeenschap bedroeg in 1991 ongeveer 9 miljard
ecu.
- (4) ICI is een in het Verenigd Koninkrijk gevestigd
concern dat internationaal bedrijvig is met name in
de chemische industrie en in de daaraan verwante
industrieën. In 1991 bedroeg de wereldafzet van
ICI ongeveer 18 miljard ecu, waarin het aandeel
van nylon ongeveer 800 miljoen ecu beliep.

II. DE CONCENTRATIE

- (5) De verwerving van het nylonbedrijfsonderdeel van
ICI door Du Pont is een concentratie in de zin van
artikel 3, lid 1, van de concentratieverordening.

III. DE COMMUNAUTAIRE DIMENSIE

- (6) De totale omzet in de gehele wereld van Du Pont
en van het nylonbedrijfsonderdeel van ICI, dat het

⁽¹⁾ PB nr. L 395 van 30. 12. 1989, blz. 1; gerectificeerde versie in
PB nr. L 257 van 21. 9. 1990, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. C 144 van 6. 6. 1992, blz. 10.

⁽³⁾ PB nr. C 8 van 13. 1. 1993, blz. 2.

voorwerp van de transactie is, bedroeg in 1991 meer dan 5 miljard ecu. Zowel Du Pont als het nylonbedrijf van ICI hebben binnen de Europese Gemeenschap een omzet van meer dan 250 miljoen ecu en behaalden niet meer dan twee derde van hun omzet binnen de Gemeenschap in één zelfde Lid-Staat. Derhalve heeft de concentratie een communautaire dimensie in de zin van artikel 1, lid 2, van de concentratieverordening.

IV. BEOORDELING OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 2 VAN DE CONCENTRATIEVERORDENING

1. Structuur van de nylonindustrie

- (7) Nylon (of polyamide zoals het ook wordt genoemd) wordt in opeenvolgende chemische procédés geproduceerd. Er zijn drie voornaamste productiefasen voor nylonvezel:

- de eerste betreft de produktie van de grondstof. Voor het zogenaamde nylon 6-procédé is dit caprolactam en voor het zogenaamde nylon 6.6-procédé nylonzout (hexamethyleendiamineadipaat). De produktieketen van caprolactam en nylonzout omvat de omzetting of menging van verscheidene tussenprodukten. De voornaamste specifieke tussenprodukten voor nylon 6.6 zijn adiponitril (ADN) en hexamethyleendiamine (HMD);
- de tweede bestaat uit de polymerisatie (het vormen van lange molecuulketens) van de grondstof ten einde een pasta (gesmolten polymeer) te produceren die wordt gekoeld en dan kleingesneden (polymeergranulaat);
- de derde bestaat uit het hersmelten van deze brokjes en de extrusie van het gesmolten polymeer in getextureerd filamentgaren („bulk continuous filaments yarn” (BCF)) of stapelvezels.

- (8) Op de onderscheiden industriële niveaus van de produktieketen zijn verschillende ondernemingen bedrijvig. Sommige ervan zijn op alle niveaus actief (de geïntegreerde ondernemingen), waarvan er in Europa drie zijn, namelijk ICI, Du Pont en het Franse Rhône-Poulenc. Alle drie hebben zij belangrijke petrochemische produktie-installaties⁽¹⁾. Andere petrochemische ondernemingen zoals het Duitse BASF zijn alleen bedrijvig in de eerste twee fasen van de produktieketen, bij voorbeeld in de produktie van caprolactam of nylonzout en in de polymerisatie.

⁽¹⁾ ICI heeft haar ADN-produktie-installatie in juli 1992 gesloten en koopt thans ADN aan ter dekking van haar behoefte voor de voortgezette produktie van HMD. Du Pont produceert in Europa tegen adipinezuur (AA) en koopt deze grondstof. AA is een ingrediënt dat in vele scheikundige procédés wordt gebruikt. Bij de produktie van nylon wordt het voor de aanmaak van nylonzout met HMD gecombineerd.

Sommige ondernemingen zijn alleen bedrijvig in de laatste twee fasen van de produktieketen, met name in de polymerisatie en in de vezelproduktie. Deze ondernemingen, onder meer de Italiaanse producenten Snia, Radici en Aquafil, kopen het door hen benodigde caprolactam of nylonzout.

Een derde groep ondernemingen produceert alleen vezels en koopt het polymeer in. Deze ondernemingen hebben zich in bepaalde marktsegmenten gespecialiseerd of zijn kleine ondernemingen die voornamelijk als grondstof gebruikte vezels produceren. Deze groep produceert hoofdzakelijk textielvezels.

Eén Europese tapijtfabrikant, Beaulieu, (de op een na grootste tapijtfabrikant ter wereld) produceert tevens nylonvezels voor eigen gebruik. Deze fabrikant is evenwel niet in staat het volledige scala nylonvezels te produceren om in eigen behoeften te kunnen voorzien⁽²⁾.

- (9) Het gebruik van nylonvezels nam tot de jaren zeventig snel toe; daarna daalden in ieder geval in Europa de groeipercentages. De totale vraag naar nylon nam in het laatste decennium met ongeveer 3 % per jaar toe; verwacht wordt dat het groeitempo de komende tien jaar ongeveer gelijk zal blijven. De laagste groei (2 à 3 %) wordt in Noord-Amerika verwacht, de hoogste (4 à 5 %) in Azië en in de landen rond de Stille Oceaan, terwijl in Europa een groei van ongeveer 3 à 4 % wordt verwacht.

De Europese nylonindustrie is enige tijd gekenmerkt geweest door overcapaciteit op het niveau van de nylonvezelproduktie, hetgeen voor de rentabiliteit van de meeste marktdeelnemers gevolgen heeft gehad.

2. De relevante produktmarkten

- (10) De voorgenomen concentratie heeft een rechtstreekse weerslag op de eindprodukten waarvoor nylonvezels worden toegepast. De verschillende vormen van eindgebruik van nylonvezels dienen van elkaar te worden onderscheiden omdat er voor de toepassingen van de onderscheiden nylonvezelsoorten verschillende relevante markten moeten worden onderscheiden.

De voornaamste eindprodukten waarvoor nylonvezels worden toegepast, zijn:

- vezels voor textiele toepassingen,
- vezels voor vloerbekleding (tapijt)
- vezels voor industriële toepassingen.

⁽²⁾ Slechts van één andere Europese producent, het Belgische ITC, is vastgesteld dat deze een, weliswaar zeer kleine, produktiecapaciteit voor nylonvezels heeft.

Du Pont en ICI zijn actieve concurrenten in de Gemeenschap op het gebied van tapijtvezels en industriële garens. ICI is bovendien actief op het gebied van de toepassingen voor textiele toepassingen, terwijl Du Pont met zijn Lycraprodukten de toonaangevende leverancier is op de aanverwante markt van elastaanvezels.

In 1991 had ICI in de Europese Gemeenschap een omzet van rond [...] ⁽¹⁾ miljoen ecu in nylon textielvezels, ongeveer [...] ⁽²⁾ miljoen ecu in nylon tapijtvezels en om het bij de [...] ⁽³⁾ miljoen ecu in industriële nylonvezels. De omzet van Du Pont bedroeg rond [...] ⁽⁴⁾ miljoen ecu in nylon tapijtvezels en ongeveer [...] ⁽⁵⁾ miljoen ecu in industriële vezels. Du Pont verkocht zeer weinig nylon textielvezels omdat deze niet over een productie-installatie in de Europese Gemeenschap beschikt. De overige verkoop van nylon door Du Pont en ICI in de Europese Gemeenschap betrof hoofdzakelijk harsen voor industriële toepassingen (voor Du Pont ongeveer [...] ⁽⁶⁾ miljoen ecu, voor ICI rond [...] ⁽⁷⁾ miljoen ecu).

Over de gehele wereld bedroegen de inkomsten van Du Pont uit nylon in 1991 rond [...] ⁽⁸⁾ miljoen ecu, waarvan ongeveer [...] ⁽⁹⁾ miljoen ecu in West-Europa.

- (11) Voor de vezels voor elk van deze belangrijke toepassingen bestaan welonderscheiden markten. Hoewel de nylonpolymeren voor de productie van de onderscheiden nylonvezels in wezen dezelfde zijn, tonen tal van de fysieke eigenschappen, zoals gewicht, dikte, zachtheid, duurzaamheid, sterkte, enz. van vezelgroep tot vezelgroep aanzienlijke verschillen afhankelijk van het eindgebruik, waarvoor die is bestemd. Zo kan een nylonvezel voor tapijten bij voorbeeld niet worden gebruikt voor toepassingen in de textiel- of kledingsector en kan textielgaren niet voor typisch industriële toepassingen worden gebruikt. Onderstaande bandbreedte van de voor nylonvezels typische decitex ⁽¹⁰⁾ naargelang van het eindgebruik waarvoor zij zijn bestemd, illustreert deze verschillen:

— textielvezel	10-150
— tapijtvezel	700-2 000
— industriële vezel	1 000-2 000.

Naast de verschillende decitexwaarden kan nylonpolymeer eveneens naargelang van de gewenste

toepassing worden gewijzigd om tot bijzondere vezeleigenschappen te komen.

Vanwege de decitexverschillen, alsmede de andere belangrijke vezeleigenschappen die voor elk eindgebruik verschillen, worden deze verschillende vezels niet op dezelfde installatie geproduceerd.

- (12) Het is in deze zaak niet noodzakelijk te beslissen of er al dan niet relevante produktmarkten bestaan voor nylonvezels voor textiele toepassingen of voor specifiek gebruik binnen textiele toepassingen. Voor deze produkten bestaat tussen Du Pont en ICI geen horizontale overlapping en de verwerving door Du Pont van ICI's bedrijvigheid in de sector nylonvezels voor textielprodukten leidt niet tot de totstandkoming of versterking van een machtspositie die tot gevolg heeft dat een daadwerkelijke mededinging op de gemeenschappelijke markt of een wezenlijk deel daarvan op significante wijze wordt belemmerd.

- (13) Er is evenmin sprake van schepping of versterking van een machtspositie ten aanzien van nylonvezels voor industriële toepassingen. Het kan derhalve in het midden worden gelaten of er één of meer relevante produktmarkten voor nylonvezels in de onderscheiden vormen van industrieel eindgebruik bestaan.

Nylonvezels voor tapijt

- (14) De relevante produktmarkt omvat alle nylonvezels die worden gebruikt voor de vervaardiging van tapijt. Op deze alomvattende markt is sprake van concurrentie tussen de verschillende typen nylonvezels. De omzet van ICI binnen de Europese Gemeenschap op deze markt vertegenwoordigt ongeveer 20 % van haar totale nylonomzet over de hele wereld.

Volgens tapijtfabrikanten zijn andere vezels die voor de vervaardiging van tapijten worden gebruikt, zoals polypropyleen, wol, polyester en acryl niet in aanzienlijke mate verwissel- of vervangbaar door nylonvezels voor tapijten, vanwege de bijzondere kenmerken ervan, de prijs en het beoogd gebruik in het productieproces.

Gebleken is dat zowel de volgens het nylon 6-procédé als de volgens het nylon 6.6-procédé vervaardigde vezels voor de vervaardiging van tapijt in aanzienlijke mate onderling vervangbaar zijn. Nylon 6 en nylon 6.6 zijn twee verschillende scheikundige vormen van nylon, die volgens verschillende productieprocessen tot stand komen en waarvoor verschillende grondstoffen worden gebruikt. Over het algemeen vervaardigen producenten de ene of de andere soort, niet beide. Zowel Du Pont als ICI produceren nylon 6.6.

(¹) In de voor bekendmaking bestemde versie van deze beschikking zijn enige gegevens weggelaten, krachtens de bepalingen van artikel 17, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 4064/89.

(²) Exacte cijfers weggelaten; tussen 250 en 300.

(³) Exacte cijfers weggelaten; tussen 100 en 200.

(⁴) Exacte cijfers weggelaten; tussen 50 en 100.

(⁵) Exacte cijfers weggelaten; tussen 150 en 200.

(⁶) Exacte cijfers weggelaten; minder dan 50.

(⁷) Exacte cijfers weggelaten; tussen 100 en 150.

(⁸) Exacte cijfers weggelaten; tussen 50 en 100.

(⁹) Exacte cijfers weggelaten; tussen 2 500 en 3 000.

(¹⁰) Exacte cijfers weggelaten; tussen 350 en 400.

(¹¹) Decitex geeft het gewicht van 10 000 meter in gram aan.

De voornaamste verschillen tussen de eigenschappen van deze twee typen nylon hebben betrekking op de hittebestendigheid, de gladheid van het oppervlak, de elastische rek en, tot op zekere hoogte, het kleuropnemend vermogen bij lage temperaturen. Vanuit technisch oogpunt zijn deze verschillende eigenschappen voor de fabricage van tapijt niet zo belangrijk als voor de productie van andere eindprodukten. Hoewel er een tussen de twee typen nylonvezels een klein prijsverschil bestaat (nylon 6.6-tapijtvezels zijn ongeveer 5 % duurder dan die van nylon 6) en er aan het overschakelen van de ene op de andere soort enige kosten verbonden zijn (bij voorbeeld doordat de verfsystemen aanpassingen behoeven), kan worden gesteld dat de tapijtindustrie deze vezeltypen als in hoge mate onderling vervangbaar beschouwt.

- (15) Zowel van nylon 6- als van nylon 6.6-vezels bestaan er twee varianten voor de fabricage van tapijt, van stapel- en van getextureerde filamentvezels (BCF).

Filamentvezels worden volgens een smeltspinprocédé geproduceerd in „oneindige” lengten en op klossen aan tapijtfabrikanten geleverd. Stapelvezels worden volgens hetzelfde smeltspinprocédé vervaardigd, maar in relatief korte lengten gesneden en voor verzending in balen verpakt. Om voor de vervaardiging van tapijt te kunnen worden gebruikt, moeten stapelvezels echter in een extra productiefase door gespecialiseerde spinnerijen tot garen worden gesponnen. De prijs van vergelijkbare BCF en gesponnen stapelvezels is voor de tapijtindustrie nagenoeg gelijk. Omdat het initiële productieproces eenvoudiger is, worden stapelvezels door de vezelfabrikanten aan spinnerijen verkocht voor prijzen die over het algemeen lager liggen dan die van BCF. Deze laatste zijn klaar voor gebruik door tapijtfabrikanten, en worden rechtstreeks aan hen verkocht.

Vanwege de in de loop der tijd opgebouwde ervaring en vanwege de machines waarvoor zij beschikken, hebben tapijtfabrikanten een zekere voorkeur voor hetzij BCF, hetzij stapelvezels. Met het toenemen van de uniformiteit van BCF dank zij technische verbeteringen zijn de verschillen tussen BCF en stapelvezels echter minder belangrijk geworden. Momenteel kunnen de meeste tapijtsorten zowel van BCF als van stapelvezels worden vervaardigd. Er blijven echter bepaalde typen tapijt, zoals effen velourstapijt, waarvoor BCF vanwege het gebrek aan uniformiteit nog niet volledig met stapelvezels kan concurreren en waarbij de voorkeur naar stapelvezels blijft uitgaan.

Gezien het bovenstaande wordt aangenomen dat nylon stapelvezels en BCF, wat de vervaardiging van tapijt betreft, tot dezelfde relevante produktmarkt behoren.

- (16) In haar aanmelding stelt Du Pont dat polypropyleentapijtvezels moeten worden geacht vervangbaar te zijn door nylontapijtvezels.

Uit het onderzoek van de Commissie blijkt echter dat volgens tapijtfabrikanten polypropyleentapijtvezels niet in significante mate door nylontapijtvezels kunnen worden vervangen.

- (17) De voornaamste redenen voor het gebruik van nylontapijtvezels hangen samen met hun typische inherente kenmerken in vergelijking met andere vezels, die de fabrikant in termen van verwerking en de eindgebruiker in termen van kwaliteit specifieke voordelen bieden.

De belangrijkste typische kenmerken van nylonvezels zijn :

- kleuropnemend vermogen,
- behoud van het uiterlijk aspect,
- uitstekende elasticiteit en schuurvastheid,
- brandveiligheid.

- (18) In tegenstelling tot polypropyleenvezels kunnen nylontapijtvezels tijdens het procédé van tapijtvervaardiging worden geleverd en bedrukt. Dit biedt de mogelijkheid grote partijen ongeverfde tapijten te vervaardigen die vervolgens overeenkomstig de vraag op de markt kunnen worden geleverd. Dit maakt een hoge mate van flexibiliteit mogelijk alsmede een doelmatige werkwijze bij productie, opslag en distributie. Vanwege de mogelijkheid de vezels tijdens de tapijtfabricage te verven, kunnen nylontapijtvezels tijdens de fabricage in een onbeperkt aantal kleuren worden geleverd, en bieden zij derhalve een onbeperkte patroonkeuze. Deze voordelen zijn in het bijzonder belangrijk bij de fabricage van getufte tapijten, de meest voorkomende tapijtsort. Kleur en ontwerp zijn enkele van de belangrijkste elementen waarvan tapijtfabrikanten voor de differentiatie van hun produkten gebruik maken.

De mogelijkheid om nylonvezels te verven is van groot belang voor het bedrijf van een tapijtfabrikant. Het stelt hem in staat de waarde te bepalen die door het verven en het bedrukken, voor de fabrikant de voornaamst middelen om zijn produkten te differentiëren, wordt toegevoegd. De waarde die wordt toegevoegd in de produktiestadia van het verven en/of bedrukken is veel groter dan in het tuft- of tapijtconstructiestadium. Volgens ramingen van Du Pont zijn bij voorbeeld zelfs voor een eenvoudig gekleurd tufttapijt de kosten voor het verven twee derden hoger dan die voor het tuften. Indien ook een patroon moet worden ingevoerd, is er in dit stadium nog meer toegevoegde waarde omdat een dergelijk procédé veel ingewikkelder is dan het in één kleur verven.

De besparingen bij opslag en distributie die uit het kleuropnemend vermogen van nylontapijtvezels voortvloeien, zijn een gevolg van de mogelijkheid om alleen ongeverfde (witte) vezels in voorraad te

houden, in plaats van honderden mogelijke kleurvariëaties, en/of de mogelijkheid om ongeverfde tapijten voorradig te houden en deze naargelang van de bestelling te verven of van een patroon te voorzien, in plaats van het gehele gamma van voor verkoop beschikbare tapijten. Dit stelt de fabrikant in staat om snel te reageren („just in time”) op specifieke bestellingen zonder hoge opslagkosten te dragen. Daardoor wordt een afgeslankte distributie met korte leveringstermijnen mogelijk.

Polypropyleentapijvezels kunnen uitsluitend in reeds geverfde vorm worden gebruikt omdat kleurstoffen alleen tijdens de vervaardiging van de vezel aan de gesmolten polymeren kunnen worden toegevoegd. Is de vezel eenmaal geproduceerd, dan kan de kleur vanwege de scheikundige samenstelling niet meer worden gewijzigd.

(19) De andere specifieke kenmerken van nylonvezels, die voor het uiterlijk aspect en de slijtvastheid van het eindproduct bepalend zijn, vormen tevens de reden voor de keuze van nylon voor tapijten van hoge kwaliteit. Voor de belangrijkste vereisten inzake kwaliteit en uiterlijk aspect bieden nylon-tapijvezels de beste combinatie van eigenschappen. Tapijfabrikanten zijn de mening toegedaan dat, van alle tapijvezels in de middelhoge tot hoge prijsklasse, nylonvezels de beste kwaliteit/prijsverhouding bieden.

(20) Wegens de uitstekende schuurvastheid en elasticiteit en het behoud van het uiterlijk aspect gaat nylon-tapijt langer mee dan polypropyleentapijt. In het marktsegment van tapijt voor intensief gebruik in beroep of bedrijf is het voor de meeste toepassingen belangrijk dat het tapijt lang meegaat en aan de normen inzake brandveiligheid voldoet. Door de eigenschappen van nylon in vergelijking met polypropyleen heeft nylonvezel in het segment van tapijt voor intensief gebruik in de Europese Gemeenschap de voorkeur.

(21) Nagenoeg alle tapijfabrikanten die aan het onderzoek van de Commissie hebben meegewerkt, hebben verklaard dat nylon-tapijtvezels niet of op slechts zeer beperkte schaal door polypropyleen of andere materialen kunnen worden vervangen (eenentwintig van de drieëntwintig fabrikanten, van de overige twee is het onbekend).

Een groot aantal van de ondervraagde fabrikanten vervaardigt zowel nylon- als polypropyleentapijt. De fabrikanten die beide typen vezels gebruiken, hebben verklaard dat de verschillende typen vezels vanwege de specifieke eigenschappen ervan voor verschillende segmenten van de tapijtmatrix worden gebruikt. (Zo worden nylonvezels voor onder andere het marktsegment van tapijt voor intensief gebruik in beroep en bedrijf en voor bedrukte tapijten gebruikt en polypropyleenvezels voor het laag geprijsde segment van de woningtextielmarkt.)

(22) De overgrote meerderheid van de ondervraagde fabrikanten achtte het onmogelijk van de thans door hen gebruikte nylonvezels, respectievelijk van het door hen verwachte gebruik ervan over te stappen op polypropyleenvezels. Hiervoor werden onder meer de volgende redenen aangevoerd:

- het gebruik van uitsluitend polypropyleenvezels biedt de fabrikant niet de mogelijkheid een adequate omvang van de tapijtmatrix te bestrijken;

- het gebruik van uitsluitend polypropyleenvezels betekent verlies van de segmenten waarin de hoogste toegevoegde waarde wordt verkregen;

- de hoge kapitaalinvesteringen in machines voor het verven en bedrukken kunnen niet worden terugverdiend omdat deze niet kunnen worden ingezet voor polypropyleenvezels die niet geverfd kunnen worden;

- hogere produktiekosten door het wegvallen van produktieflexibiliteit. Omdat nylon ongeverfd kan worden verwerkt en vervolgens op bestelling kan worden geverfd en bedrukt, kan in aanzienlijke mate efficiënt worden geproduceerd, hetgeen met polypropyleenvezels onmogelijk is;

- hogere opslagkosten die eveneens worden veroorzaakt door de verschillende kenmerken op het stuk van de mogelijkheid de vezels te verven. Aangezien polypropyleen voorafgaand wordt geverfd, dient een volledig kleurengamma in voorraad te worden gehouden.

Slechts drie van de ondervraagde fabrikanten verklaarden dat het overschakelen van de thans door hen gebruikte nylonvezels op polypropyleenvezels geen technische problemen zou opleveren. Twee van hun voegden echter daaraan toe dat hun huidige produktprofiel daardoor ingrijpend zou veranderen.

(23) Uit het bovenstaande volgt dat het voor tapijfabrikanten over het algemeen niet mogelijk is afwisselend nylon- en polypropyleenvezels te gebruiken naar aanleiding van ingrijpende wijzigingen van de voorwaarden waartegen deze vezels worden aangeboden. Twee produkten kunnen alleen als onderling vervangbaar worden beschouwd, indien de directe afnemer het als realistisch en rationeel beschouwt om bij voorbeeld naar aanleiding van een aanzienlijke stijging van de prijs van één produkt in een relatief kort tijdbestek op het andere produkt over te schakelen. Elk produkt moet in economische en technische zin een redelijke vervangingsmogelijkheid voor het ander bieden. Om dit vast te stellen, zullen industriële klanten gewoonlijk de verschillende „input”-mogelijkheden, aan een objectieve beoordeling onderwerpen.

Zo is het voor tapijtfabrikanten in het huidige geval wel mogelijk en gebruikelijk om op betrekkelijk korte termijn tussen stapelvezels en BCF, of tussen nylon 6-vezels en nylon 6.6-vezels heen en weer te schakelen. Voor nylon- en polypropyleenvezels is dit echter niet gebruikelijk.

- (24) Er is een groot prijsverschil tussen nylonvezels en polypropyleenvezels in het algemeen. Een algemeen gangbare nylonvezel van gemiddelde kwaliteit is bijna tweemaal zo duur als een algemeen gangbare propyleenvezel (de prijsverhouding polypropyleenvezels/nylonvezels is volgens gegevens uit 1991 1 : 2,13 ; in 1987 bedroeg die ratio 1 : 1,87).

Ondanks dit prijsverschil blijven nylonvezels tot nu toe voor het vervaardigen van tapijten de meest gebruikte vezels. Algemeen bezien vertegenwoordigen de kosten van vezels voor de fabrikanten tussen 25 en 40 % van de fabrieksprijs van tapijten. Omdat de kosten van vezels voor de fabrikanten van tapijten dermate hoog zijn, kan de omstandigheid dat nylonvezels niet door polypropyleenvezels zijn vervangen, slechts worden verklaard door het feit dat beide vezels als gevolg van de uiteenlo-

pende specifieke kenmerken ervan onderling niet verwisselbaar zijn.

- (25) Aangezien polypropyleenvezels sinds het begin van de jaren zeventig verkrijgbaar zijn, kon worden verwacht dat indien de vervanging van nylonvezels door polypropyleenvezels mogelijk of rationeel zou zijn, deze reeds in aanzienlijke mate zou zijn geschied.

Dat nylon niet door polypropyleenvezels is vervangen, wordt bevestigd door een gedetailleerde analyse van de historische ontwikkeling van het gebruik van verschillende vezels bij het vervaardigen van tapijten. In de afgelopen twintig jaar is het gebruik van polypropyleenvezels tot ongeveer 36 % van het totale gebruik van tapijtvezels gestegen, terwijl de markt van tapijten in haar geheel zich heeft uitgebreid. Daarentegen nam het gebruik van nylonvezels, die in het begin van de jaren zeventig 40 % van het totale gebruik van tapijtvezels vertegenwoordigden, zelfs toe tot 49 % in 1979. Het totale aandeel van nylon daalde tot 41 % in 1984, en is sindsdien vrijwel constant gebleven (een afname van 1,4 % in de periode 1984-1990).

Volume (in kiloton) en % van totaal vezelgebruik

	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990
Nylon	193 41 %	197 41 %	198 41 %	213 40 %	219 40 %	234 39 %	239 39 %
Polypropyleen	128 27 %	134 28 %	149 31 %	171 33 %	189 35 %	214 36 %	220 36 %
Alle vezels	465	466	477	526	545	593	609

- (26) Het totale gebruik van tapijtvezels is gedurende de laatste vijftien jaar aanzienlijk gestegen. Over de gehele periode waren nylonvezels de meest gebruikte vezels. Het gebruik daarvan nam toe van ongeveer 170 kiloton in het begin van de jaren zeventig tot 240 kiloton in 1990. In de periode van 1984 tot 1990, waarin het aandeel van nylonvezels in het totale gebruik van vezels vrijwel constant bleef, nam in volume het gebruik van nylonvezels van aanvankelijk 195 kiloton met 23 % toe.

- (27) In de afgelopen vijftien jaar hebben polypropyleenvezels het totale aandeel van alle andere voor tapijten gebruikte vezels uitgehold. Deze ontwikkeling is echter sinds 1984 aanzienlijk vertraagd. Algemeen wordt verwacht dat de in de periode 1984-1990 waargenomen ontwikkelingen in het gebruik van de verschillende tapijtvezels zich in de nabije toekomst zullen voortzetten. Schattingen van partijen wijzen uit dat het gebruik van polypropyleenvezels met ongeveer [...] ⁽¹⁾ % per jaar zal toenemen, terwijl het gebruik van nylonvezels tussen nu en 1995 met ongeveer [...] ⁽¹⁾ % per jaar zal groeien. Derhalve wordt geen aanzienlijke substitutie van nylonvezels door polypropyleenvezels verwacht.

- (28) De algemene prijsontwikkeling in de Europese Gemeenschap van voor verwerking in tapijten bestemde nylon- en polypropyleenvezels gedurende de afgelopen vijf jaar werd nagegaan. Er bestaat geen aanwijzing dat de prijs van polypropyleenvezels een significante invloed heeft op die van nylonvezels. De reële prijzen van polypropyleenvezels voor tapijten zijn in de laatste vijf jaar tussen 10 en 11 % gedaald terwijl de reële prijzen van nylonvezels voor tapijten in dezelfde periode tussen 3 en 4 % zijn gestegen. Omdat het aandeel van nylonvezels in het totale gebruik van vezels voor tapijten gedurende deze periode vrijwel constant bleef, wijzen deze cijfers niet op een merkelijke positieve relatieve prijselasticiteit tussen nylon- en polypropyleentapijtvezels.

Deze vergelijkende analyse van de evolutie van de prijzen van nylon- en polypropyleentapijtvezel is gebaseerd op de gemiddelde prijzen van de voornaamste vezelproducenten. Zowel nylon- als polypropyleentapijtvezels zijn veeleer gedifferentieerde dan homogene produkten. Bijgevolg kan een dergelijke analyse niet leiden tot een nauwkeurige berekening van de kruis/prijselasticiteit, daar de gemiddelde prijzen tot op zekere hoogte afhankelijk zijn van de produktenmix die wordt verkocht. De cijfers geven echter wel een tendens weer.

⁽¹⁾ Exacte cijfers weggelaten ; minder dan 3 %.

Bovendien heeft de berekening tot doel de dynamiek van de concurrentie tussen nylon- en polypropyleentapijvezels te tonen. Beide vezeltypen worden voortdurend gewijzigd en verbeterd en dus verandert mettertijd de produktenmix. Die dynamiek moet in elke vergelijking van de prijsontwikkeling haar neerslag vinden.

3. Relevante geografische markt

- (29) De Europese Gemeenschap wordt beschouwd als de relevante geografische markt voor nylontapijvezels.

De tapijtfabrikanten in de Europese Gemeenschap zijn geconcentreerd in België, Duitsland, het Verenigd Koninkrijk, Nederland en Frankrijk. De fabrikanten van nylonvezels voor tapijten zijn voornamelijk gevestigd in Duitsland (Du Pont, ICI, Akzo), het Verenigd Koninkrijk (ICI), Frankrijk (Rhône-Poulenc) en Noord-Italië (Snia, Radici, Aquafil). Tapijtfabrikanten kopen en vezelproducenten verkopen in de gehele Europese Gemeenschap. Du Pont en ICI bij voorbeeld verkopen hun tapijtvezels aan alle Lid-Staten waar tapijten worden geproduceerd. Alle vezelproducenten verkopen aan tapijtfabrikanten in de vijf Lid-Staten die de meeste tapijten produceren (die ongeveer 90 % van het verbruik van nylontapijtvezel in de Gemeenschap voor hun rekening nemen).

Anderzijds blijkt uit de bewijselementen dat de markt zich niet tot buiten de Europese Gemeenschap uitstrekt. Invoer is relatief gering (minder dan 10 %) en uitvoer onbeduidend en derhalve is

de vervlechting tussen de Europese Gemeenschap en andere gebieden zoals Noord-Amerika en het Verre Oosten gering. In het export/importpatroon hebben zich in de laatste tien jaar geen aanzienlijke veranderingen voorgedaan. Niets wijst erop dat hierin in de afzienbare toekomst verandering zal komen.

De belangrijkste reden voor deze geringe vervlechting is dat een hechte relatie tussen de vezelproducenten en hun afnemers noodzakelijk is, voornamelijk wegens de behoefte van de tapijtproducenten aan continuïteit van de voorziening en de nauwe samenwerking tussen vezelproducenten en tapijtfabrikanten bij de ontwikkeling van specifieke vezels en tapijten. Bovendien brengt het vervoer overzee bijkomende vervoerskosten met zich mee en geldt voor invoer in de Europese Gemeenschap een invoerrecht van 9 %.

4. Structuur van de nylonmarkten

- (30) In de laatste tien jaar hebben in de communautaire nylonindustrie in het algemeen of in de markten van nylonvezels geen belangrijke marktpartijen hun intrede gedaan. In deze periode heeft het patroon van uittreding uit en consolidatie in deze sector zich voortgezet.

4.1. Nylonvezels voor tapijten: concurrenten en marktaandelen

- (31) De concurrenten op de markt van nylonvezels voor tapijten en een indicatie van marktaandelen, gerekend naar de waarde van de afzet in de Europese Gemeenschap in de laatste drie jaar, zijn (1):

	1989 (1)	1990 (1)	1991
	%	%	%
Du Pont	...	...	... ⁽²⁾
ICI	...	...	... ⁽²⁾
	...	...	43
Rhône-Poulenc/SNIA		20-25	
Aquafil			
Radici			
Akzo		elk 5-10	
Allied			
Overigen			
	100	100	100

(1) Exacte cijfers weggelaten.

(2) Exacte cijfers weggelaten; tussen 20 en 25 %.

(1) De totale productie in de Europese Gemeenschap bedroeg in 1991 ongeveer 250 kiloton. De capaciteit wordt geschat op ongeveer 320 kiloton, waarbij de bezettingsgraad voor alle fabrikanten vrijwel gelijk ligt.

In een markt met wat prijs en kwaliteit betreft gedifferentieerde produkten dient de methode om marktaandeelen te berekenen veeleer op waarde dan op volume te worden gebaseerd. Op die manier wordt aan produkten van hoge waarde ten opzichte van die van geringe waarde het juiste gewicht gegeven. Een op volume gebaseerde berekening zou niet de werkelijke marktpositie van de marktdeelnemers weergeven.

Daarnaast zou het onjuist zijn om bij de berekening van de marktaandeelen rekening te houden met de geïntegreerde produktie, ofschoon deze relevant is bij de beoordeling van de machtspositie op de markt, omdat die hoeveelheden niet op de markt beschikbaar zijn. In de onderhavige zaak kunnen de overige tapijtfabrikanten bij voorbeeld geen nylontapijtzvezels kopen bij de zich onderaan de bedrijfskolom bevindende geïntegreerde tapijtfabrikant Beaulieu. Dus is de produktie van Beaulieu uit bovenstaande cijfers geweerd.

De totale waarde van de communautaire markt van nylonvezels voor tapijten bedroeg in 1991 ongeveer 750 miljoen ecu.

5. Gevolgen van de concentratie

5.1. Positie van Du Pont na de concentratie

- (32) Door overname van de nylonproduktie van ICI, zal Du Pont zijn marktaandeel in de Europese Gemeenschap van [...] ⁽¹⁾ tot 43 % (gegevens 1991) verhogen. Dit is ongeveer tweemaal zo groot als het aandeel van de naastgrootste concurrent, Rhône-Poulenc/Snia. Alle andere concurrenten zijn aanzienlijk kleiner. De afgelopen drie jaar is het marktaandeel van Du Pont met [...] ⁽²⁾ % gedaald en van ICI met [...] ⁽²⁾ %. Het kan niet worden uitgesloten dat het marktaandeel na de concentratie zal blijven dalen.
- (33) Du Pont en ICI zijn leiders op het stuk van kwaliteit van de produkten en op dat van technologische ontwikkeling. Zo heeft ICI door zijn onderzoekprogramma de grootste sortering van tapijtgarens en -vezels van de hele wereld ontwikkeld, en biedt het tapijtfabrikanten een zeer grote variëteit in decitex, glans, doorsnede en kleurvarianten. Zowel ICI als Du Pont passen technische steun als integrerend onderdeel in in de ontwikkeling van hun hoofdprodukten. Het is in de bedrijfstak algemeen erkend dat zij in veel sterkere mate dan hun concurrenten met fabrikanten en groot- en kleinhandel samenwerken. Deze technische samenwerking omvat onder meer de gezamenlijke ontwikkeling van

nieuwe vezels en tapijten en het zoeken naar nieuwe produktiemethoden voor tapijten.

Het niveau van onderzoek en ontwikkeling van O & O van zowel Du Pont als ICI ligt boven het gemiddelde van de nylonindustrie. Zo besteedt Du Pont rond [...] % ⁽³⁾ van de omzet aan produktontwikkeling en bovendien [...] tot [...] % ⁽³⁾ om technische dienstverleners en afnemers bij te staan bij de verbetering en de differentiatie van hun produkten.

- (34) In de strategie van zowel Du Pont als ICI is de verkoop van hoogwaardige vezels van belang, evenals de verkoop van grondstofvezels. Door middel van, bij voorbeeld, een geheel land bestrijkende advertentiecampagnes zijn zij in de bedrijfstak de voornaamste concurrenten van merkprodukten op het niveau van de kleinhandel en de eindverbruikers. [...] ⁽⁴⁾ ICI is globaal gezien de naaste concurrent van Du Pont. Beide ondernemingen hebben een zeer breed gevarieerd produktenpakket en ICI was in het verleden de meest voor de hand liggende concurrent van Du Pont wat produktkwaliteit en innovatie betreft.

- (35) Zowel Du Pont als ICI zijn geïntegreerde fabrikanten van nylonvezels, dat wil zeggen dat alle produktiefasen in de keten, van basischemicaliën tot eindprodukt in eigen huis zijn ondergebracht. Aan de hand van de cijfergegevens over Du Pont kan worden vastgesteld dat het een concurrentievoordeel is om een geïntegreerde producent te zijn. Door de verwerving van ICI zou Du Pont in staat zijn zelf volledig in zijn behoefte aan adipinezuur te voorzien. Dit zal wederom een verbetering van de kostenbasis van Du Pont betekenen.

Du Pont is de producent met de laagste kosten ter wereld, door de omvang van zijn produktie (met name in de Verenigde Staten) en omdat de methode om nylon via butadien te vervaardigen — een octrooi van Du Pont — het goedkoopste is.

- (36) De kracht die Du Pont op de nylontapijtzvezelmarkt van de Europese Gemeenschap na de beoogde concentratie zou hebben, moet in het licht van de mondiale positie van Du Pont in de nylonindustrie worden beoordeeld.

Du Pont is een van de grootste chemische bedrijven ter wereld. De nylonvestigingen van Du Pont in de verschillende delen van de wereld kunnen steunen op het grote in Amerika gevestigde O & O-centrum.

- (37) Du Pont is derhalve nu reeds een sterke concurrent op de communautaire markt van nylontapijtzvezels en die positie zal nog worden versterkt door de verwerving van de nylonpoot van ICI.

⁽¹⁾ Exacte cijfers weggelaten; tussen 20 en 25 %.

⁽²⁾ Exacte cijfers weggelaten; minder dan 5 %.

⁽³⁾ Exacte cijfers weggelaten.

⁽⁴⁾ Zakelijke geheim.

5.2. Positie van de concurrenten

- (38) De belangrijkste concurrent van Du Pont en ICI op de markt van nylontapijvezels is Rhône-Poulenc. Rhône-Poulenc en Snia, de Italiaanse dochteronderneming van Fiat, zijn recentelijk een overeenkomst aangegaan om hun nylontapijvezelwerkzaamheden in een gemeenschappelijke onderneming („joint venture”) onder te brengen. Beide ondernemingen waren van oordeel dat deze overeenkomst noodzakelijk was om tot een omvang te komen waardoor zij een beter concurrentievermogen zouden verkrijgen.

Het gezamenlijke produktenpakket van Rhône-Poulenc/Snia is niet zo ruim als dat van Du Pont/ICI, vooral omdat Rhône-Poulenc en Snia in het verleden slechts in beperkte mate aan produkt-O & O hebben gedaan. De gemeenschappelijke onderneming voert nu echter een beleid waarbij de toekomstige groei in de hogere marktsegmenten wordt geconcentreerd. De „joint venture”-overeenkomst biedt een verbeterde afzetbasis om van deze ontwikkeling gebruik te maken.

De Rhône-Poulenc/Snia-onderneming kan grotere investeringen aan dan in het verleden voor de beide partners afzonderlijk mogelijk was. Er zal evenwel een aanzienlijke tijdsspanne nodig zijn om het bestaande produktenpakket op aanmerkelijke wijze uit te breiden.

Daarnaast is Rhône-Poulenc ook een volledig geïntegreerd producent van nylonvezels, met als basis het goedkoopste butandienprocédé. Rhône-Poulenc vervaardigt zijn volledige behoefte aan adiponitril in een 50/50 joint venture met Du Pont. Niettegenstaande het belang van adiponitril in de fabricageketen van nylon, is er geen aanwijzing dat deze samenwerking tussen Rhône-Poulenc en Du Pont het concurrentiegedrag van Rhône-Poulenc tegenover Du Pont op significante wijze heeft beïnvloed.

- (39) Er zijn drie andere belangrijke concurrenten die thans elk ongeveer 10 % van de nylontapijvezelmarkt van de Europese Gemeenschap voor hun rekening nemen.

De Italiaanse onderneming Aquafil heeft de afgelopen jaren een grote groei doorgemaakt waarbij haar marktaandeel gedurende de laatste drie jaar met ongeveer een derde is gestegen. Een groot gedeelte van haar afzet bestaat uit vezels van hoge kwaliteit.

Een andere Italiaanse onderneming, Radici, is een leverancier van grondstofvezel. Ook haar verkoop en marktaandeel is de afgelopen drie jaar gestegen.

De Nederlandse onderneming Akzo, één van de grootste chemische ondernemingen in de Europese Gemeenschap, is gespecialiseerd in de verkoop van fijne nylongarens van hoge kwaliteit voor het

boveninde van de markt. In dit topsegment van de markt heeft zij haar marktaandeel gehandhaafd.

- (40) De grote Amerikaanse nylonproducent Allied Signal heeft minder dan 5 % van de markt, hetgeen een geringe invoerpenetratie betekent. Er bestaan echter geen aanwijzingen dat de overige grote Amerikaanse nylonproducenten in de nabije toekomst hun productie naar de Europese Gemeenschap zouden willen uitvoeren.

- (41) In het algemeen kunnen de concurrenten thans niet het gehele vezelassortiment aanbieden dat door Du Pont en ICI wordt geboden. Op korte tot middellange termijn zijn zij waarschijnlijk niet in staat om over de gehele lijn een aanzienlijk breder gamma van hoge-kwaliteitsvezels te ontwikkelen. De diversiteit van vezels die zowel Du Pont als ICI thans kunnen aanbieden, is over een lange periode opgebouwd en is het resultaat van O & O welke mogelijk was wegens de brede afzetbasis van beide ondernemingen.

Produktdifferentiatie is een sleutelement van de concurrentie op deze markt. Voor de tapijtfabrikanten in de Europese Gemeenschap is het zeer belangrijk dat een groot assortiment nylonvezels blijft bestaan en verder wordt ontwikkeld, aangezien dit element hen op hun beurt de mogelijkheid geeft hun produkten te differentiëren. Het succes van de tapijtfabrikanten in de Europese Gemeenschap is, ten minste van het midden- tot het topsegment van de tapijtmarkt, ervan afhankelijk dat zij een ruim assortiment van verschillende produkten kunnen aanbieden.

5.3. Positie van de klanten

- (42) De cliëntèle bestaat uit de Europese tapijtfabrikanten. Er is een groep van grote ondernemingen. De grootste ervan, het in België gevestigde Beaulieu, had in 1990 een omzet van rond 1,1 miljard ecu. Er zijn in de Europese Gemeenschap drie tapijtfabrikanten die volgens de cijfers van 1990 een omzet halen die begrepen is tussen 250 miljoen en 350 miljoen ecu. Elf fabrikanten hebben een omzet begrepen tussen 100 miljoen en 250 miljoen ecu. De overigen zijn kleine of middelgrote ondernemingen.

- (43) Tot op zekere hoogte zit een tapijtfabrikant door diens keuze van een bepaald vezel voor de vervaardiging van een bepaald tapijt uit een collectie, voor dat tapijt aan dat bepaalde vezel vast en wel tenminste voor de levensduur van die collectie.

Voor tapijtfabrikanten vormen de kosten om een nieuwe tapijtassortiment te introduceren — ontwerp, productie, ter beschikking stellen van boeken met monsters in alle verkooppunten en promotie — een aanzienlijke uitgave. Wanneer een tapijtfabrikant een nieuw assortiment van tapijten introduceert, zal dit assortiment derhalve een levensduur van drie tot zeven jaar hebben. Bij de

vervaardiging van een tapijt moet rekening worden gehouden met de technische kenmerken en eigenschappen van de gespecificeerde vezel. Wanneer die gespecificeerde vezel niet wordt gebruikt, kan de tapijtfabrikant niet hetzelfde tapijt produceren als het tapijt uit de monsterboeken.

Bijgevolg is de keuze van een bepaalde vezel en een bepaalde leverancier voor de tapijtfabrikant van groot belang. Daarom is het beleid van de fabrikanten erop gericht zoveel mogelijk gespreid te bevoorraden. Na de voorgenomen concentratie zal de situatie waarschijnlijk niet veranderen, aangezien de fabrikanten er geen belang bij hebben van een enkele leverancier afhankelijk te worden. In het geval van een fabrikant die thans bij Du Pont en bij ICI vezels aankoopt is het derhalve mogelijk dat deze na verloop van tijd besluit om een deel van zijn bevoorrading door een andere leverancier te laten verzorgen.

- (44) Partijen hebben ook aangevoerd dat de tapijtfabrikanten de mogelijkheid hebben om de productie van nylonvezels in hun productieproces te integreren, hetgeen een potentiële bron van kopersmacht is. Van de tapijtfabrikanten in de Europese Gemeenschap hebben Beaulieu en ITC met de productie van nylonvezel een integratie meer naar onder in de bedrijfskolom doorgevoerd. Beaulieu is veruit de grootste Europese tapijtfabrikant.

De enige andere tapijtfabrikant in de Europese Gemeenschap onder de grotere producenten die tot nu toe heeft besloten tot enige geïntegreerde productie-installaties voor vezels, is het Belgische Balta/ITC-concern. Deze productie-installatie werd in 1984 gebouwd en werkt thans op volle capaciteit.

Ofschoon de overige fabrikanten waarmee contact is gelegd, geen plannen hebben om met een eigen vezelproductie te beginnen, kan die mogelijkheid op middellange tot lange termijn niet worden uitgesloten.

5.4. *Onrechtstreekse concurrentiedruk van andere vezels op kleinhandelsniveau*

- (45) Met de voorgenomen verwerving zou Du Pont op de markt voor nylontapijtvezels een sterke positie verwerven. Niettemin is er een zekere onrechtstreekse concurrentiedruk op Du Pont, zoals op alle nylonvezelproducenten, als gevolg van de kleinhandelsprijs van tapijten uit andere vezels, en met name uit polypropyleenvezel.
- (46) In het bijzonder voor de klant voor woningtapijt is het moeilijk om een onderscheid te maken tussen polypropyleen- en nylontapijten. De beslissing van de consument om een tapijt te kopen gebeurt op basis van vier hoofdcriteria: prijs, kleur/design, beoogd gebruik en kwaliteit. In het algemeen is de prijs echter de voornaamste factor.

In het algemeen bestaan er voor tapijten enorme prijsverschillen. Er bestaan echter herkenbare prijs-categorieën waarbinnen zowel nylon- als polypropyleentapijten worden verkocht. Deze variëren in zekere mate van de ene Lid-Staat tot de andere. Polypropyleentapijten werden tot nu toe voornamelijk in de laagste prijs-categorie verkocht. Deze categorie bevat ook de goedkoopste nylontapijten. In de middenprijs-categorie werden voornamelijk nylontapijten verkocht, maar polypropyleentapijten vinden thans ook hier ingang. In de hogere prijs-categorie werden in het verleden vrijwel geen polypropyleentapijten verkocht.

Er is bijgevolg in de voornaamste segmenten van de tapijtmarkt rechtstreekse concurrentie tussen nylon- en polypropyleentapijten. Deze mate van overlapping op het niveau van de kleinhandel leidt tot een significante onrechtstreekse concurrentiedruk op de prijzen van tapijtvezel. Deze onrechtstreekse concurrentiedruk vormt een belangrijke factor waarmee leveranciers van nylonvezel bij het vaststellen van hun commercieel beleid tegenover concurrenten rekening dienen te houden.

5.5. *Gevolg van de voorgenomen concentratie voor de markt van nylontapijtvezel*

- (47) Vooralsnog bestaat er concurrentie op de markt van nylontapijtvezel in de Europese Gemeenschap. Er is prijsconcurrentie en er is met name concurrentie op het gebied van kwaliteit en innovatie. Door de voorgenomen verwerving van de nylonafdeling van ICI zou Du Pont op de markt van nylontapijtvezels in de Europese Gemeenschap de sterkste markt-deelnemer worden. Weliswaar zou Du Pont's vrijheid van handelen in bepaalde mate worden beperkt door de positie van de overige concurrenten, de mogelijkheden voor de tapijtfabrikanten om mettertijd van leverancier te veranderen alsmede de significante onrechtstreekse concurrentiedruk van polypropyleentapijten op het niveau van de kleinhandel. Niettemin leidt de versterking van Du Pont op de communautaire markt van nylontapijtvezel tot een aanzienlijke verschraving van de mededinging, inzonderheid wat de concurrentie inzake produktontwikkeling betreft. Produktdifferentiatie als gevolg van voortdurende innovatie is een van de stuwende krachten op deze markt. De concurrentie op het gebied van produktontwikkeling tussen Du Pont en ICI is in het verleden een belangrijke bron van innovatie in de Europese Gemeenschap gebleken. Derhalve kan redelijkerwijs worden verondersteld dat de positie van Du Pont haar in staat zou stellen om ten opzichte van haar concurrenten en haar klanten onafhankelijk op te treden.
- (48) Du Pont heeft de bezorgdheid van de Commissie op dit punt aanvaard en om die zorg weg te nemen heeft Du Pont haar oorspronkelijk concentratieplan dienovereenkomstig gewijzigd door tegenover de Commissie de volgende verbintenissen aan te gaan.

„Du Pont gaat de verbintenis aan om, zodra dit doenlijk is na de totstandbrenging van de aangemelde transactie en in elk geval niet later dan dertig dagen na de totstandbrenging van de aangemelde transactie, het nodige te doen om te goeder trouw onderhandelingen aan te vatten met belangstellende derde partijen in verband met de volgende regeling, en om zodra dit haalbaar is doch niet later dan [...] ⁽¹⁾ na de totstandbrenging van de aangemelde transactie een dergelijke regeling te sluiten. Deze termijnen kunnen met de toestemming van de Commissie worden verlengd.

1. Du Pont zal ten voordele van een onafhankelijke derde partij capaciteit reserveren om jaarlijks tot 12 kiloton nylonstapelvezels te produceren die een doorsnede van het huidige produktenpakket van ICI vertegenwoordigen. Ten einde grotere concurrentie te waarborgen, moet die derde partij leverancier van nylonvezels en geen tapijtfabrikant zijn.
2. Gedurende een periode van vijf jaar, die door de verkozen partij kan worden verlengd, zal Du Pont jaarlijks tot 12 kiloton nylonstapelvezel produceren overeenkomstig de specificering van de betrokken derde partij. Die productie zal gebeuren in de installatie die het best aan de eisen van de derde partij voldoet. De prijs voor die vezelprodukten zal worden gebaseerd op een polymeerprijsformule plus een vergoeding voor de vezelconstructie zoals overeengekomen tussen Du Pont en de derde partij. Die vergoeding wordt gebaseerd op de in soortgelijke fabricageovereenkomsten gebruikelijke „halen of betalen” („take or pay”)-beginselen.
3. Overeenkomstig de tussen Du Pont en de derde partij overeengekomen voorwaarden zal Du Pont aanvaarden om aan die derde een onafhankelijke installatie voor O & O op het gebied van tapijten over te dragen, die wat kwaliteit betreft vergelijkbaar is met de thans in Oestringen en Genève bestaande installaties en geschikt is voor de overgedragen activiteiten. Voor die installatie zal deskundig technisch personeel worden aangetrokken waarvan tenminste de helft afkomstig is uit de ICI-installaties in Oestringen en zij zal worden gevestigd op een door de derde partij gekozen plaats. Overeenkomstig de tussen Du Pont en de derde partij overeengekomen voorwaarden zal Du Pont alle redelijke inspanningen doen om de betrokken ICI-werknemers aan te moedigen bij de derde partij in dienst te treden.
4. Overeenkomstig de tussen Du Pont en de derde partij overeengekomen voorwaarden zal Du Pont alle redelijke inspanningen doen om de bevoegde verkopers die met de overgedragen activiteiten vertrouwd zijn, aan te moedigen bij de derde partij in dienst te treden.

5. Overeenkomstig de tussen Du Pont en de verkozen derde partij overeengekomen voorwaarden zal Du Pont aan laatstgenoemde een exclusieve licentie verlenen of aan deze het ICI-merk „Timbrelle” toekennen.

Elk geschil tussen Du Pont en de derde partij dat voortvloeit uit de uitvoering van deze verbintenissen zal worden voorgelegd aan een door Du Pont en de betrokken derde partij in onderling overleg overeengekomen onafhankelijke arbitrageinstantie.”

De Commissie heeft bij de beoordeling van de gevolgen van de voorgenomen concentratie met deze verbintenissen rekening gehouden. De verbintenissen stellen een derde partij meteen in staat om ICI gedeeltelijk als een leverancier van hoge kwaliteitsvezels te vervangen, door de overdracht van een equivalent van [...] ⁽²⁾ van ICI's huidige stapelvezelproductie in haar voornaamste nylon tapijtzwezelinstallatie in Oestringen, Duitsland. Door de eveneens over te dragen O & O-installatie en expertise inzake ontwikkeling en begeleiding kan deze derde partij die positie dan handhaven en uitbouwen in het marktsegment dat wat kwaliteit betreft het dichtst bij dat van Du Pont staat. Het concurrentievermogen van de derde partij wordt daardoor aanzienlijk versterkt, in het bijzonder voor wat diens produktenassortiment en toekomstige produktontwikkeling betreft. Mitsdien maken deze verbintenissen het aanzienlijk minder waarschijnlijk dat Du Pont de mate van produktontwikkeling en innovatie in de markt zou kunnen dicteren.

CONCLUSIE

- (49) De voorgenomen concentratie, zoals gewijzigd door de opneming daarin van de verbintenissen, zal bijgevolg niet tot een machtspositie op de markt van nylon tapijtzwezels in de Europese Gemeenschap leiden, ten gevolge waarvan de daadwerkelijke mededinging op de gemeenschappelijke markt op significante wijze zou worden belemmerd in de zin van artikel 2, lid 3, van de concentratieverordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De voorgenomen verwerving door Du Pont van het nylonbedrijfsonderdeel van ICI wordt hierbij verenigbaar met de gemeenschappelijke markt verklaard.

Artikel 2

Deze beschikking is afhankelijk van de verplichting dat Du Pont de jegens de Commissie aangegane verbintenissen nakomt.

(¹) Exacte cijfers weggelaten.

(²) Exacte cijfers weggelaten ; ongeveer de helft.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot :

El Du Pont de Nemours and Company,
c/o Cleary, Gottlieb, Steen & Hamilton
Wetstraat 23,
B-1040 Brussel.

Gedaan te Brussel, 30 september 1992.

Voor de Commissie

Leon BRITTAN

Vice-Voorzitter
